

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des Kaiser Friedrich-  
Realgymnasiums (i. E.) und der Realschule zu Rixdorf. Ostern 1904.

---

# Russisches Namen-Verzeichnis

in deutscher Anordnung und Umschrift

mit einer Abhandlung über die russische Aussprache

von

Oberlehrer **Oskar Pirrfs**

---

Druck der Spamerschen Buchdruckerei in Leipzig

1904 Programm No. 122.



122. Be.

9ri  
8 (1904)



## Vorwort.

---

Diese Arbeit soll versuchen, in unsere Lehrbücher, die russische Namen oft unrichtig wiedergeben, Klarheit zu bringen. Bei dem geringen Umfange, der zu Gebote stand, konnten nur die wichtigsten Namen aus der Erdkunde, der Geschichte, der Literatur, dem Heiligenkalender, nur die bekanntesten Beinamen, Patronymika, Schiffs- und Zeitungsnamen aufgenommen werden. Das Verzeichnis enthält fast nur russische Namen oder im Russischen eingebürgerte Fremdnamen; aus andern Sprachen stammende Namen, also polnische, asiatische, deutsche usw. sind meist nicht berücksichtigt worden.

Rixdorf, im Januar 1904.

**Pirrf.**



## Die russische Aussprache.

### I. Das russische Alphabet in deutscher Umschreibung.

А	а	a	—	й	j	Ц	ц	c (deutsches c, z in civil, Zelt)
Б	б	b	К	к	k	Ч	ч	tsch
В	в	w	Л	л	l, l'	Ш	ш	sch
Г	г	g	М	м	m	Щ	щ	sehtsch
Д	д	d	Н	н	n	—	ъ	stumm
Е	е	je, 'e	О	о	o	—	ы	y
Ё	ё	jo, 'o	П	п	p	—	ь	meist stumm
Ж	ж	ž (franz. g in Genie)	Р	р	r	Ъ	ъ	jä, 'ä; je, 'e
З	з	z (stimmhaftes s in sagen)	С	с	s = ß	Э	э	ä, e
И	и	i, 'i	Т	т	t	Ю	ю	ju, 'u
І	і	i, 'i	Ф	ф	f, ph	Я	я	ja, 'a
			Х	x	ch	Ѳ	Ѳ	f

### II. Die Vokale.

1. Die fünf Vokale a, e, i, o, u sind im Russischen entweder hart und werden bis auf mehrfache Einschränkungen wie im Deutschen ausgesprochen oder sie sind weich und haben dann den Vorschlag eines j: ja, je, ji, jo, ju: z. B. Ана́па (Ана́па), Jásnaja (Я́сная); Уфа́ (Уфа́), Jug (Ю́гъ) (s. II, 11).

2. Dieser Jotlaut ist aber nur dann voll und deutlich, wenn die weichen Vokale nicht nach Konsonanten stehen (wie in den obigen Beispielen). Nur bei i (russ. и, i) fehlt in diesem Falle, wenigstens in der maßgebenden Moskauer und Petersburger Aussprache, der Jotvorschlag: Ioánn (3silbig, Иоáннъ), Iroída (Иро́йда).

3. Nach einem Konsonanten dagegen tritt (auch bei i) eine Verschmelzung des Jotvorschlags mit dem Konsonanten ein, wodurch der Konsonant erweicht wird:  $\tilde{d}'e$ , bezeichnet mit d'e, klingt wie die in dem zweisilbig gesprochenen Indien. In diesem Falle ist das Jot nur schwach als Jotansatz hörbar; es bildet mit dem Konsonanten einen einzigen Laut. Ähnlich g' in Orgie, l' in italienisch, m' in Mumie, n' in Kognac, t' in Buffetier, z' in (norddeutsch) Pension. Z. B. Bagrat'ión (Багратио́нъ), B'el'ájew (В'ля́евъ), D'esná (Десна́), F'éd'a (Ф'э́да), G'erásim (Герáсимъ), K'íjew (К'іевъ), L'ěna (Л'э́на), M'edw'éd'ew (Медв'эд'евъ), N'ík'it'sch (Ник'ит'чъ), R'úr'ik (Р'у́рикъ), W'er'ówk'in (Вер'евки́нъ), Z'inów'ija (Зино́вія).

4. Bei den betonten Vokalen, von denen hier nur die Rede sein soll, gibt es weder kurze noch lange, sondern alle sind halblang, abgesehen von den e-Lauten, die eine offene oder geschlossene Aussprache haben können. Dagegen besteht ein großer Unterschied in der Aussprache zwischen betonten und unbetonten Vokalen. Betonte Vokale werden voll und rein, unbetonte schnell, undeutlich und schwach gesprochen, bisweilen fast ganz verschluckt. Da aber die Besprechung dieser letzteren hier zu weit führen würde,\*) so beschränken wir uns auf die Aussprache der betonten Vokale und erwähnen nur die Regel, daß o vor dem Tone wie a gesprochen wird, z. B. Oká (Ака́) (Ока́), Owdok'ím (Авдак'им) (Овдоки́мъ).

5. Außer den echten Vokalen hat das Russische noch zwei Zeichen, die einst Vokalwert hatten.

Das harte Zeichen (ѣ) ist jetzt gänzlich stumm. Es zeigt an, daß der vorhergehende Konsonant hart, d. h. nicht (durch j) erweicht ist: Rubán (Руба́нъ) (nicht -ánъ). Es könnte auch ganz fehlen.

Das weiche Zeichen (ь, ' ) ist meist stumm; es bezeichnet den vorhergehenden Konsonanten als weich und ist oft kaum nur als Hauch oder Ansatz zu j vernehmbar: Kubán' (Куба́нъ), Wás'ka (Ва́ска), K'áz'ma (Кля́зма).

Steht das weiche Zeichen vor einem weichen Vokal, so bewirkt es immer ein deutliches, volles j: D'em'ján (Демья́нъ), Il'ín (Илья́нъ), Muraw'jów (Муравьёвъ).

6. Nach den Zischlauten ž (ж), tsch (ч), sch (ш), schtsch (щ) und nach c (ц) ist das Jot der weichen Vokale nicht hörbar: Žén'a (Же́ня), Tschichatschów (Чихачёвъ), Tschern'ígow (Черни́говъ), Schemachá (Шемаха́), Schtschedr'ín (Щедри́нъ), Sebar'ěw'itsch (Севаревичъ).

7. Die e-Laute. Das harte e (ѣ) und das weiche je, 'e (für welches letztere im Russischen zwei nur orthographisch verschiedene Zeichen, e und ѣ, zur Verfügung stehen) haben eine offene oder geschlossene Aussprache.

Offen (wie ä, e in Säle, Kerker) werden sie ausgesprochen vor harten Konsonanten, d. h. solchen, auf die ein harter Vokal folgt (umschrieben durch ä, e; jě, 'ě; ѣ durch já, 'ä): D'ěrpt (Дерптъ), On'ěga (Оне́га), J'ěwa (Е́ва), N'áman (Нѣманъ).

Geschlossen (wie e in Klee, Reh) werden sie ausgesprochen vor weichen Konsonanten, d. h. solchen, auf die ein weicher Vokal folgt (umschrieben durch jě, 'ě): D'em'ěnt'jew (Демѣнтѣевъ), Ter'ěk (Тѣрекъ), On'ěg'in (Онѣгинъ).

Stets offen wird der weiche e-Laut (e, ѣ) ausgesprochen vor ž (ж), sch (ш) und c (ц): Nad'ězda (Наде́жда), P'áškow (Пѣшковъ), Kam'en'ěc (Каменѣцъ).

Stets geschlossen lautet der weiche e-Laut (e, ѣ) vor tsch (ч) und schtsch (щ): S'em'i-řětschensk (Семирѣченскъ), Ter'ěschtschenko (Тѣрѣщенко).

8. Die i-Laute. Der harte i-Laut (ѣ), umschrieben durch y (das aber mit unserm ü nichts zu tun hat) ist ein unreiner Mittellaut zwischen u und i. Betontes y lautet  $\bar{u}^i$  und wird mit gehobener Zunge und gespreiztem Munde gesprochen: Narýschk'in (Нары́шкинъ), Wýtschegda (Вѣчегда), Rýb'insk (Ры́бинскъ). Unbetontes y lautet wie kurzes, undeutliches i: Car'ícyn (Цари́цынъ), Ryľ'ějew (Рыльѣевъ), Kamýschyn (Камѣшинъ).

\*) Über die Aussprache unbetonter Vokale siehe Näheres in meiner „Russischen Sprachlehre“ und in meinem „Русскій Приказчикъ, Lehrbuch des gesprochenen und geschriebenen Russisch für kaufmännische Schulen“.

y wird auch nach ž (ж), sch (ш) und c (ц) gesprochen, während die russische Rechtschreibung ein weiches i (и) nach ž und sch vorschreibt: N'ážyn (Нѣжинъ), Schýschk'in (Шышкинъ), Cецýl'ija (Цецѣлія).

Dasselbe ist der Fall nach den Kehllauten g (г), k (к) und ch (х) bei den (Adjektiv-) Endungen -gyj (-гій), -kyj (-кій), -chyj (-хій), in denen das j kaum als Hauch vernehmbar ist. Besonders häufig ist in Eigennamen die Endung -kyj: Usp'ěnskyj (Успенскій), W'el'íkyj (Великій). [Ebenso in der Endung -žyj (-жіій) und -schyj (-шіій)].

Für das weiche i (і), das unserm i in Miene, Liebe entspricht, gibt es im Russischen zwei orthographisch verschiedene Zeichen: i vor Vokalen und vor ѣ (s. II, 10), sonst и: Irb'ít (Ирбѣтъ), B'erd'ítschew (Бердѣчевъ); Nowo-Geórg'ijewsk (Ново-Геóргіевскъ).

9. Die o-Laute. Das harte o lautet stets offen, noch offener als in Orden. Geschlossenes o, wie in loben, gibt es im Russischen nicht: Nówgorod (Нówгородъ), Borod'ínó (Бородинó), Óchta (Óхта). — Über o vor dem Tone s. II, 4.

Dem harten o entspricht das weiche jo, 'o, russisch ө. Dem Russen aber sind die jo von je unterscheidenden zwei Punkte entbehrlich, da er weiß, wann e wie jo lautet. Daher spricht er z. B. das die russischen Laute buchstäblich umschreibende Lautbild Potemkin (Потемкинъ): Pot'ómk'in. Ebenso Pugatschów (Пугачевъ), K'ischyn'ów (Кишиневъ), Mohil'ów (Могилевъ), Al'scha (Алеша). Die dem Ausländer unentbehrlichen Punkte über e geben zugleich den Wortakzent an.

10. Die Zwielaute (Diphthonge). Zur Bildung der Zwielaute dient j (й), das aber nur als schwaches j ausgehaucht wird. Es bildet keine selbständige Silbe, sondern wird mit dem vorhergehenden Vokal als ein schnell nachklingendes j zusammengesprochen: hart ā, ē, ȳ, ō, ū; weich jā, jē, j̄, jō, jū: Ukrájna (Україна), Trub'eckóy (Трубецкóй), Schújskyj (Шуїскій); Wojéjkow (Воєйковъ), Jel'ív'ěj (Елисѣй), W'il'íj (Вилóй).

Insbesondere hat j̄ē (ей, ѣи) mit unserm ei in mein nichts gemeinsam: M'ej (Мей). Der deutsche Zwielaute ei fehlt im Russischen.

In den Zwielautern j̄ȳ (ый) und j̄ī (ій) ist das j kaum hörbar: Dostojěwskyj (Достоѣвскій), Nowoross'íjsk (Новороссійскъ), D'im'ítr'ij (Димітрій), W'ík'ěnt'ij (Викѣнтій).

Treten sonst (ohne j) zwei Vokale zusammen, so werden sie getrennt gesprochen: Báusk (Баускъ), Kutáís (Кутáисъ), Tróick (Трóицкъ).

11. Den harten Vokalen entsprechen im Russischen weiche:

hart:	а	э	ы	о	у		ъ	}	(Halbvokale)
weich:	я	е	ѣ	и	і	ё	ю		

12. Akzente gibt es im Russischen nicht; sie sind aber für den Ausländer unbedingt nötig, da der Ton nicht feststehend, sondern sehr veränderlich ist.

Zwei Akzente auf einem Worte zeigen die Möglichkeit einer doppelten Betonung an: Iwánów (Ивáнóвъ) wird sowohl Iwánow als Iwanów gesprochen.

In polnischen Namen, die stets die vorletzte Silbe betonen, ist die russische Betonung und auch der Lautbestand selbst bisweilen abweichend.

### III. Die Konsonanten.

Die russischen Konsonanten haben den Lautwert der deutschen mit mehrfachen Unterschieden.

1. Man unterscheidet stimmhafte und stimmlose Konsonanten.

Werden die Stimmbänder durch den Luftstrom in Schwingungen versetzt, so entstehen stimmhafte Konsonanten: b (б), g (г), d (д), w (в), ž (ж), z (з).

Wirken die Stimmbänder nicht mit, so entstehen stimmlose Konsonanten: p (п), k (к), t (т), f (ф), sch (ш), ß (с).

Im Auslaut werden wie im Deutschen\*)

die stimmhaften Konsonanten b  $\frac{g}{k}$  d w ž z  
stimmlos gesprochen wie p  $\frac{g}{k}$  ch t f sch ß:

Ob'(p') (Обь), Ol'eg(ch) (Оле́гъ), Nówgorod(t) (Нóвгородъ), Tambów(f) (Тамбóвъ), Worón'ež(sch) (Ворóнежъ), Kawkáz(ß) (Кавкáзъ).

2. Anähnlichung. Wenn a) ein stimmhafter Konsonant mit einem stimmlosen oder umgekehrt b) ein stimmloser mit einem stimmhaften innerhalb eines Wortes zusammentrifft, so verliert der erstere seine gewöhnliche Aussprache: a) der stimmhafte vor dem stimmlosen wird stimmlos, b) der stimmlose vor dem stimmhaften wird stimmhaft gesprochen:

- a) b lautet p: W'it'ěb(p)sk (Витѣбскъ),  
g „ k: P'et'erbúrg(k)skaja (Петербúргская),  
d „ t: Žel'aznowód(t)sk (Желѣзновóдскъ),  
w „ f: Chabárow(f)ka (Хабáровка),  
ž „ sch: M'er'ež(sch)kówskej (Мережкóвскій),  
z „ ß: B'ez(s)ßónow (Безсо́новъ).

b) Hier kommen nur wenige Verbindungen vor, z. B.: ß lautet z: S(z)bórn'ik (Сбóрникъ).  
Vor w bleibt der stimmlose Konsonant stimmlos: Moskwá (Москвá), Sw'äschn'ikow (Свѣшниковъ).

3. Über b (б) (gesprochen p) s. III, 1, 2.

4. c (ц) lautet wie deutsches c oder z in civil, Zelt: Car'ícyn (Царѣцынъ), Koz'icekj (Козѣцкій).

ch (х) klingt vor harten Vokalen und vor Konsonanten ganz rauh wie in ach, Wache: Chót'in (Хóтинъ), Chl'ěbn'ikow (Хлѣбниковъ). Vor einem weichen Vokal aber verbindet sich ch mit dem Jotlaut zu einem weichen ch', das wie in mich, wichtig gesprochen wird: Ch'erěbón (Херсо́нъ), Ch'iwá (Хивá).

5. Über d (д) (gesprochen t) s. III, 1, 2.

6. Für f (oder v) gibt es im Russischen zwei Buchstaben: der gewöhnliche ist ф, das bisweilen bei Lehnwörtern mit ph, ph' zu umschreiben ist: Fat'ěž (Фатѣжъ), Ph'il'íppow (Фили́пповъ). Das andere Zeichen ө entspricht dem griechischen ϑ und kommt nur in griechischen Lehnwörtern vor: F'eódor (Фео́доръ), F'eophán (Феофа́нъ). Vgl. Jewph'ím'ij (Εὐφύμιος) und Jewf'ím'ij (Εὐβύμιος).

7. Über g s. III, 1, 2.

8. h fehlt im Russischen; es wird in Fremdwörtern durch г (g) ersetzt: G'(H)el'ß'ingfórs (Гельсингфо́рсъ). Im Weiß- und Kleinrussischen wird g wie h gesprochen: G(H)óm'el' (Гóмель), Mog'(h)il'ów (Могилѣвъ).

9. Das russische l (л), das dem deutschen l nicht entspricht, ist in doppelter Form vorhanden:

л wird hart gesprochen vor allen Konsonanten und vor den harten Vokalen, indem man den vorderen Teil der Zunge fest an das hintere obere Zahnfleisch legt und l gewissermaßen lallt (umschrieben durch ъ): Wlad'ím'ir (Владѣмиръ), Or'ól (Орѣлъ), Łádoga (Лáдога).

Das weiche l' wird mit dem schwachen j der weichen Vokale gesprochen und steht nur vor diesen: Jel'ěc (Елѣ́цъ), Gol'ícyn (Голѣ́цынъ), L'äsków (Лѣ́сковъ).

\*) Raub gesprochen raup, ging(k), Wald(t).

10. **n** vor **g**, **k** lautet nicht nasal (wie in Länge), sondern bleibt dental (wie in Ränder): W'eng'ěrow (Венгѳровѳ), Wār'en'ka (Варенѳка).

11. Über **ph** = **f** s. unter **f** III, 6.

12. **qu** wird russisch zu **kw** (кв): Trankw'ill'ion (Транквиллионѳ).

13. **r** (р) wird im Russischen nur mit der Zungenspitze hinter den oberen Vorderzähnen (nicht mit dem Zäpfchen) hervorgebracht: Rostów (Ростовѳ), Nárwa (Нарва).

Das weiche **r'** entsteht dadurch, daß die Zungenspitze von den oberen Vorderzähnen bis an das obere Zahnfleisch gehoben wird: Júr'jew (Юрѳевѳ), R'ěp'in (Рѳшинѳ).

14. **s** (с) wird stimmlos wie **ß** oder **ss** (in weiß, wissen) gesprochen, auch im Anlaut: F'eodóß'ija (Фѳеодосіѳ), Samára (Самара).

Seltener ist stimmhaft gesprochenes **s**, s. III, 2.

In den Verbindungen **sp** und **st** wird **s** im Russischen nicht wie **sch** gesprochen: Spassk (Спасекѳ), Stróganow (Стрѳогановѳ). In Lehnwörtern schreibt der Russe **sch**: Kronschadt (Кронштатѳтѳ).

15. **tsch** (ч) wird vor **n** oft wie **sch** gesprochen: N'ik'it'i(t)schna (Никитична).

16. Über **w** (в) (gesprochen **f**) s. III, 1, 2.

Auch in der häufigen Endung **-ow** (-овѳ) wird es als **f** gesprochen: Chár'kow (Харѳковѳ), Kryłow (Крыловѳ).

17. Für **x** tritt im Russischen **ks** (кс) (кз) ein: A'leksánder (Алекса́ндрѳ).

18. **z** (з) ist stimmhaft und klingt wie norddeutsches **s** in sagen, französisches **z** in zéro: P'ěnza (Пѳенза), Nówaja Z'eml'a (Новая Земля).

Über **z** (gesprochen **s**) s. III, 1, 2.

19. **ž** (ж) ist gleich dem französischen **g** oder **j** in Genie, Journal: Žukówskyj (Жуковскіѳ), N'ew'ážyn (Нѳевѳжинѳ).

Über **ž** (gesprochen **sch**) s. III, 1, 2.

20. Über andere Lautveränderungen, die sich bei Namen nicht finden, ist hier hinweggegangen.

### Die Weiterbildungen der Vornamen und die Patronymika.

1. Von den Vornamen (z. B. Iwán; F'ókta) gibt es sowohl Verkleinerungsformen der Liebkosung (Wán'a, Wan'úscha, Wán'etschka; F'ektúscha) als auch Vergrößerungsformen der Geringschätzung, des Tadels (Wán'ka; F'ektúschka).

2. Jeder Russe hat wie jede Russin drei Namen, z. B.: L'ow N'ikołájew'itsch Tolstój, Nad'ězda Dm'itr'ijewna Chwoschtschínskaja. Der erste und der letzte entspricht unserm Vor- und Familiennamen, der mittlere ist das Patronymikon (Nikolaus' Sohn, Demetrius' Tochter). Dieser Eigenname wird vom Vornamen des Vaters gebildet, und zwar mit der männlichen Endung **-ow'itsch**, **-jew'itsch** oder **-itsch**, mit der weiblichen **-owna**, **-jewna** oder **-ín'itschna**, wovon es auch noch Verkürzungen gibt.



## Abkürzungen.

Adj. = Adjektiv  
 Bg. = Berg  
 Bn. = Beiname  
 Bs. = Busen  
 Fl. = Fluß  
 Fn. = Familienname  
 Geb. = Gebirge  
 H.i. = Halbinsel  
 Ins. = Insel [-strich]  
 L. = Land, Landesteil, Landschaft

m. = männlich  
 N. = Name  
 O. = Ort  
 Patr. = Patronymikon, vom Vornamen des Vaters gebildeter Eigenname  
 Sch. = Schiffsname  
 u. = und  
 V. = Volk, Volksstamm, Völkerschaft

Vergr. = Vergrößerungs-(Gering-schätzungs)form  
 verk. = verkürzt  
 Verkl. = Verkleinerungs-(Lieb-kosungs)form  
 Vgeb. = Vorgebirge  
 Vn. = Vorname  
 volkst. = volkstümlich  
 w. = weiblich  
 Zeit. = Zeitung, Zeitschrift.

### A

Abazá Абаза Fn.  
 Abcház'ec Абхазец V.  
 Ab'leš'ímow Аблесимов Fn.  
 Ábo Áбо O.  
 Abrám Абрам m. Vn.  
 Abrámow Абрамов Fn.  
 Abr'íkóšow Абрикосов Fn.  
 Achálcých Ахалцих O.  
 Achákačák'í Ахалкалаки O.  
 Achšcharúmow Ахшарумов Fn.  
 Achtúba Ахтуба Fl. O.  
 Achtýrka Ахтырка O.  
 Adám Адам m. Vn.  
 Adr'ján Адриан m. Vn.  
 Afanáš'ij Афанасий m. Vn.  
 Afanáš'ija Афанасия w. Vn.  
 Afanáš'jew Афанасьев Fn.  
 Afón'a Афоня m. Vn., Verkl.  
 Afón'in Афонин Fn.  
 Afón'uschka Афонюшка m. Vn., Verkl.  
 Afr'ikán Африкан m. Vn.  
 Agáf'ja Агафья w. Vn.  
 Agafón Агафон m. Vn.  
 Agáp'ij Агапий m. Vn.  
 Agg'ěj Аггей m. Vn.  
 Agn'ěssa Агнеса w. Vn.  
 Agrač'ěna Аграфена w. Vn.  
 Akák'ij Акакий m. Vn.  
 Ak'il'ina Акилина w. Vn.  
 Ak'ím Аким m. Vn.  
 Ak'ímow Акимов Fn.  
 Ak'ímuschka Акимушка m. Vn., Verkl.

Akk'ermán Аккерман O.  
 Akmol'insk Акмолинск O.  
 Akul'ina Акулина w. Vn., volkst.  
 Akul'ínusehka Акулинушка w. Vn., [Verkl.  
 Ałatýr' Алатыр O.  
 Ał'bow Альбов Fn.  
 Aldán Адань Fl.  
 Ał'ewt'ina Алевтина w. Vn.  
 Ał'exándr Александр m. Vn.  
 Ał'exándra Александра w. Vn.  
 Ał'exandr'ija Александрия O.  
 Ał'exándro-N'ěwskaja Александрo-Невская O.  
 Ał'exandrópol' Александрополь O.  
 Ał'exándrow Александров O.  
 Ał'exándrow'itsch Александрович m. Patr.  
 Ał'exándrowka Александровка O.  
 Ał'exandrówo Александрово O.  
 Ał'exándrowsk Александровск O.  
 Ał'ex'ěj Алексей m. Vn.  
 Ał'ex'ějew Алексеjew Fn.  
 Ał'ex'ějew'itsch Алексеjewич m. Patr.  
 Ał'ex'ějewna Алексеевна w. Patr.  
 Ał'impr'ij Алимий m. Vn.  
 Ał'ma Альма Fl.  
 Ał'óna Алёна w. Vn.  
 Ał'ónuschka Алёнушка w. Vn., Verkl.  
 Ał'óscha Алёша m. Vn., Verkl.  
 Ał'óschk'í Алёшки O.  
 Alph'ěj Алфей m. Vn.  
 Altáj Алтай Geb.  
 Ałúnka Алунка O.  
 Amós Амось m. Vn.

Amph'íloch'ij Амфилохий m. Vn.  
 Ampl'ěj Амплей m. Vn., volkst.  
 Ámpl'ij Амплий m. Vn.  
 Amú-Dar'já Амý-Дарья Fl.  
 Amúr Амýрь Fl.  
 Amwróš'ij Амвросий m. Vn.  
 Án'a Аня w. Vn.  
 Anabára Анабара Fl.  
 Anán'jew Ананьев Fn.  
 Ananúr Ананур O.  
 Anára Анара Fl.  
 Anastáb'ij Анастасий m. Vn.  
 Anastáb'ija Анастасия w. Vn.  
 Anatól'ij Анатолий m. Vn.  
 Andr'ěj Андрей m. Vn.  
 Andr'ějan Андреин m. Vn., volkst.  
 Andr'ějew Андреев Fn.  
 Andr'ějew'itsch Андреевич m. Patr.  
 Andrón'ik Андроник m. Vn.  
 Andrónnikow Андронников Fn.  
 Andr'úscha Андрюша m. Vn., Verkl.  
 Andrúšowo Андрюсово O.  
 Anš'im Аноим m. Vn.  
 Anš'isa Аноиса w. Vn.  
 Angará Ангарá Fl.  
 An'ika Аника m. N.  
 An'ika Wóim Аника Воин m. N.  
 An'ík'ij Аникий m. Vn.  
 An'is'ija Анисия w. Vn.  
 An'is'im Анисим m. Vn.  
 An'is'ímow Анисимов Fn.  
 An'itschkow Аничков Fn.  
 Ankúd'inow Анкудинов Fn.  
 Anna Анна w. Vn.

- Ánnusehka Аннушка w. Vn., Verkl.  
 Ant'íoch Антиох m. Vn.  
 Antón Антон m. Vn.  
 Antón'ij Антоний m. Vn.  
 Anton'ína Антонина w. Vn.  
 Antónow Антонов Fn.  
 Antóscha Антоша m. Vn., Verkl.  
 Anúfr'ij Ануфрий m. Vn.  
 An'úta Анюта w. Vn., Verkl.  
 Aph'im'ja Афимья w. Vn.  
 Aphroé'in'ja Афросинья w. Vn.  
 Aroll'inár'ij Аполлинарий m. Vn.  
 Aroll'inár'ija Аполлинурия w. Vn.  
 Apoión Аполлон m. Vn.  
 Apráx'in Апраксин Fn.  
 Arscherón Ашерон Н.и.  
 Arúcht'in Арухтин Fn.  
 Araktschéjew Арактеев Fn.  
 Arárow Арапов Fn.  
 Aráx Аракс Fl.  
 Arbúzow Арбузов Fn.  
 Archáng'el'sk Архангельск O.  
 Arch'ipp Архипп m. Vn.  
 Ardal'íon Ардалион m. Vn.  
 Ardátow Ардатов O.  
 Ar'éfa Арефа w. Vn.  
 Ar'ensbürg Аренсбург O.  
 Ár'ij Арий m. Vn.  
 Ar'ína Арина w. Vn.  
 Ar'íscha Ариша w. Vn., Verkl.  
 Ar'istárech Аристарх m. Vn.  
 Arkád'ij Аркадий m. Vn.  
 Arm'an'in Армянин V.  
 Armaw'ir Армавир O.  
 Arb'én'ij Арений m. Vn.  
 Arb'én'jew Арсеньев Fn.  
 Artamón Артамон m. Vn.  
 Artamónow'itsch Артамонович m.  
 Art'ém'ij Артёмий m. Vn. [Patr.  
 Art'ém'jew Артёмьев Fn.  
 Art'emón Артемон m. Vn.  
 Arzamás Арзамас O.  
 Aschábad (s-ch getrennt) Асхабад O.  
 Asmod'éj Асмодей m. Vn.  
 Astáph'ij Астафий m. Vn.  
 Ástrachan' Астрахань O.  
 Atkársk Аткарек O.  
 Átschinsk Ачинск O.  
 Awd'éj Авдей m. Vn., volkst.  
 Awd'éjew Авдеев Fn.  
 Áwd'ij Авдий m. Vn.  
 Awdok'im Авдоким m. Vn., volkst.  
 Awdót'ja Авдотья w. Vn., volkst.  
 Awdót'jino Авдотьино O.  
 Awdót'juschka Авдотышка w. Vn.,  
 Aw'en'ir Авенир m. Vn. [Verkl.  
 Aw'érk'ij Аверкий m. Vn.  
 Aw'érk'ijew Аверкиев Fn.  
 Awgust'in Августин m. Vn.  
 Awraám Авраам m. Vn.  
 Awrám'ij Авраамий m. Vn.  
 Awr'el'ían Аврелиан m. Vn.  
 Awb'éjenko Авеенко Fn.  
 Awwakúm Аввакум m. Vn.  
 Awx'ént'ij Авксентий m. Vn.  
 Axáj Аксай O.  
 Axákow Аксаков Fn.  
 Ax'in'ja Аксинья w. Vn.  
 Azantschéwskyj Азанчевский Fn.  
 Azów Азов O.
- B**
- Bachmátsch Бахмач O.  
 Bachmút Бахмут O.  
 Bachtschisaráj Бахчисарай O.  
 Bagrat'íon Багратион Fn.  
 Baján Байан Sch.  
 Bajbáków Байбак Fn.  
 Bajkál Байкал See  
 Bajków Байков Fn.  
 Bakschýn Бакин Fn.  
 Bakú Бакý O.  
 Bakún'in Бакунин Fn.  
 B'ála Бэла O.  
 Bałachná Балахна O.  
 Bałagánsk Балаганск O.  
 B'áłaja Бэлая Fl., O.  
 B'áłaja Cérkow' Бэлая Церковь O.  
 Bałakława Балаклава O.  
 Bałaschów Балашов O., Fn.  
 Bálgorod Балгород O.  
 Balkásch Балкаш See  
 Bál'mont Бальмонт Fn.  
 B'álo Бэло-Озеро See  
 B'álorús B'álorús V.  
 B'álorúss'ija Бэлуруссия L.  
 B'álostók Бэлосток O.  
 B'áłow Бэлов Fn.  
 B'álow'ež Бэловек O.  
 B'álož'érsk Бэлозерец O.  
 Báłta Балта O.  
 Bált'ijskyj port Балтийский порт O.  
 Barancéw'itsch Баранчевич Fn.  
 Baránow Баранов Fn.  
 Baranów'itsch Баранович Fn.  
 Bar'át'inskyj Баратинский Fn.
- Baratýnskyj Баратынский Fn.  
 Barkláj-d'e-Tóll'i Барклай-де-Толли  
 Barków Барков Fn. [Fn.  
 Barnaúl (3silbig) Барнаул O.  
 Báršow Барсов Fn.  
 Baschk'ir Башкир V.  
 Batrak'í Батраки O.  
 Batúm Батум O.  
 Bát'uschkow Батюшков Fn.  
 Báusk (2silbig) Бауск O.  
 B'éckyj Бэцкий Fn.  
 B'ekl'em'ischew Беклемишев Fn.  
 B'el'ájew Беляев Fn.  
 B'el'chátow Бельхатов O.  
 B'el'eb'éj Белебей O.  
 B'el'inskyj Бэлинский Fn.  
 B'el'ów Бэлев O.  
 B'end'éry Бендеры O.  
 B'en'ed'íktow Бенедиктов Fn.  
 B'en'ickýj Беницкий Fn.  
 B'erd'ánsk Бердичев O.  
 B'erd'itschew Бердичев O.  
 B'er'éz'ina Березина Fl., O.  
 B'er'isláw Берислав O.  
 B'er'ózow Березов O.  
 B'essaráb'ija Бессарабия L.  
 B'estúzew Бестужев Fn.  
 B'estúzew-R'úm'in Бестужев-Рюмин Fn.  
 B'ezboródko Безбородко Fn. [Fn.  
 B'ezbónow Безонов Fn.  
 B'ib'íkow Бибинов Fn.  
 B'irón Бирон Fn.  
 B'irsk Бирск O.  
 Błagow'éschtschensk Благовещенск  
 Blúdown Блудов Fn. [O.  
 Boboryk'in Боборыкин Fn.  
 Bóbr'inskyj Бобринский Fn.  
 Bobrów Бобрów O., Fn.  
 Bobrújsk Бобрыйск O.  
 Bod'ánskyj Бодянский Fn.  
 Bogatyr'ów Богатырев Fn.  
 Bogdán Богдан m. Vn.  
 Bogdánow Богданов Fn.  
 Bogdanów'itsch Богданович Fn.  
 Bogodúchow Богодухов O.  
 Bogol'úbow Боголюбов Fn.  
 Bogol'úbskyj Боголюбский Fn.  
 Bogoródsk Богородск O.  
 Bogutschár Богучар O.  
 Bolchow'it'now Болховитинов Fn.  
 Bolgár Болгар V.  
 Bologóje Вологое O.  
 Bólotow Болотов Fn.

Bolt'in Болтинъ Fn.  
 Bór'a Bóря m. Vn.  
 Bór'en'ka Bóренъка m. Vn., Verkl.  
 Bor'is Борисъ m. Vn.  
 Bor'ibog'l'ábsk Борисогл'бскъ O.  
 Bor'ibog'l'ábskuj Борисогл'бскій Fn.  
 Bor'ibow Борисовъ O., Fn.  
 Bor'ibow'itsch Борисовичъ m. Patr.  
 Bor'ibowna Борисовна w. Patr.  
 Bórk'i Bórки O.  
 Borod'inó Бородинó O.  
 Borod'in(isch) Бородинскій Adj.  
 Boržóm Боржómъ O.  
 Bótk'in Bóткинъ Fn.  
 Bowá Koroľ'ew'itsch Бова Короľ-  
 Брајко Брајко Fn. [вить m. N.  
 Br'áncew Брiанцевъ Fn.  
 Br'ansk Брианскъ O.  
 Bratanówskuj Братанóвскій Fn.  
 Br'ěst L'itówsk Брестъ Литóвскъ O.  
 Bron'enóš'ec Броневóсецъ Sch.  
 Brónn'icy Бронницы O.  
 Buchará Бухарá L., O.  
 Bud'fl'n'ik Будильникъ Zeit.  
 Bug Бугъ Fl.  
 Búl'ba Бýльба Fn.  
 Bulgár'in Булгáринъ Fn.  
 Búl'itsch Бýлицъ Fn.  
 Buntschúk Бунчýкъ Sch.  
 Bur'en'in Буренинъ Fn.  
 Buslájew Буслáевъ Fn.  
 Butturl'in Буттурлiнъ Fn.  
 Bužýnskuj Бужiнскiй Fn.  
 Bytschków Бычкóвъ Fn.

C

Car' Царь Sch.  
 Car'ew'itsch Царевичъ Sch.  
 Car'ewna Царевна Sch.  
 Car'ewokokschájsk Царевóкóкшáйскъ  
 Car'grad Царьградъ O. [O.  
 Car'ica Царiца Sch.  
 Car'icyн Царицинъ O.  
 Car'icyно Царицино O.  
 Car'ow Царевъ O.  
 Cárskoje S'eľó Царское Селó O.  
 Cecýl'ija Цецiлiя w. Vn.  
 Cel'ib'ějew Целибóевъ Fn.  
 Cért'el'ew Цертелевъ Fn.  
 Cešar'ew'itsch Цесаревичъ Sch.  
 Cešar'ewna Цесаревна Sch.  
 Chabárowka Хабáровка O.  
 Charalámp'ij Харалáмпiй m. Vn.

Char'ijéssa Харiесса w. Vn.  
 Char'íta Харiта w. Vn.  
 Char'itón Харитóнъ m. Vn.  
 Chár'kow Харьковъ O.  
 Charlámp'ij Харлáмпiй m. Vn.  
 Ch'emn'icer Хемницеръ Fn.  
 Ch'eráskow Херáсковъ Fn.  
 Ch'eršón Херóнъ O.  
 Ch'ilków Хилкóвъ Fn.  
 Ch'ióna Xióna w. Vn., volkst.  
 Ch'ión'ija Xiónia w. Vn.  
 Ch'iwá Хивá L.  
 Chl'ebn'ikow Хл'бникóвъ Fn.  
 Chmel'n'ickuj Хмельницкiй Fn.  
 Cholmogórow Холмогóровъ Fn.  
 Cholmogóry Холмогóры O.  
 Chom'aków Хомякóвъ Fn.  
 Chop'ór Хопёръ Fl.  
 Chót'in Хóтинъ O.  
 Chowron'ja Ховрónья w. Vn., volkst.  
 Chrabr Храбръ m. N.  
 Chrábruj Храбрый Sch.  
 Chrapow'ickuj Храповицкiй Fn.  
 Chr'ibánf Хрисáновъ m. Vn.  
 Chr'ist'ina Христiна w. Vn.  
 Chr'istophór Христофóръ m. Vn.  
 Chruschtschów Хрущóвъ Fn.  
 Chud'aków Худякóвъ Fn.  
 Chwałýnsk Хвалýнскъ O.  
 Chwoschtschínskaja Хвошiнская w.  
 Cna Цна Fl. [N.  
 Cygán Цыганъ V.  
 Cyganów Цыганóвъ Fn.

D

Dag'están Дагестáнъ L.  
 Dagmára Дагмáра w. Vn.  
 Dágo Dágo Ins.  
 Damásk'in Дамáскинъ m. N.  
 Dam'ján Дамiанъ m. Vn.  
 Dan'it Даниiль m. Vn.  
 Dan'la Данила m. Vn., volkst.  
 Dan'il'ěwskuj Данил'евскiй Fn.  
 Dan'low Даниловъ Fn.  
 Dan'low'itsch Даниловичъ m. Patr.  
 Dár'ja Дáрья w. Vn.  
 Dáscha Dáша w. Vn., Verkl.  
 Dáschen'ka Дáшенька w. Vn., Verkl.  
 Dáschków Дáшкóвъ Fn.  
 Dáschkowa Дáшкова w. N.  
 Daúr(isch) (3silbig) Даўрeкiя гóры  
 Daw'id Давидъ m. Vn. [Geb.  
 Dawýdow Давидóвъ Fn.

D'em'ěnt'jew Дем'ěнт'евъ Fn.  
 D'em'idow Демидóвъ Fn.  
 D'em'ján Демiанъ m. Vn.  
 D'en'ezk'in kám'en' Д'енезкинъ  
 камень Bg.  
 D'en'is Денись m. Vn.  
 D'en'ibow Денисовъ Fn.  
 D'erb'ěnt Дерб'ěнтъ O.  
 D'erpt Дертъ O.  
 D'erzaw'in Дерзавинъ Fn.  
 D'esná Десná Fl.  
 D'esn'ickuj Десницкiй Fn.  
 D'ib'itsch Дiбичъ Fn.  
 D'im'itr'ij Димитрий m. Vn.  
 D'ináburg Динабургъ O.  
 D'iodór Дюдóръ m. Vn.  
 D'iokl'it'ián Диоклитiанъ m. Vn.  
 D'ion'ib'ij Дионисiй m. Vn.  
 D'jatschěenko Дыч'ěнко Fn.  
 Dm'itr'ěwskuj Даштр'евскiй Fn.  
 Dm'itr'ij Дмiтрий m. Vn.  
 Dm'itr'ij Donskój Дмiтрий Донской  
 m. N., Sch.  
 Dm'itr'ijew Дмiтриевъ O., Fn.  
 Dm'itr'ijew'itsch Дмiтриевичъ m. Patr.  
 Dm'itr'ijewna Дмiтриевна w. Patr.  
 Dn'ápr Дн'áпръ Fl.  
 Dn'ástr Дн'эстръ Fl.  
 Dobrol'ubow Добролюбовъ Fn.  
 Dobryn'a N'ik'it'itsch Добрыня Ни-  
 кiвичъ m. N.  
 Dolgorúkaja Долгорúкая w. Fn.  
 Dolgorúkow Долгорúковъ Fn.  
 Dolgorúkuj Долгорúкiй Fn.  
 D'óma Д'эма m. Vn., Verkl.  
 Domáschn'ew Домáшневъ Fn.  
 Dóm'esn'es Дом'еснесъ Кар, Sch.  
 Domn Домнь m. Vn.  
 Dómna Дómна w. Vn.  
 Dómn'ik Дóмникъ m. Vn.  
 Don Донъ Fl.  
 Donduków - Koršákow Дондукóвъ-  
 Корсáковъ Fn.  
 Don'ěc Дов'ецъ Fl.  
 Dorof'ěj Дороеiй m. Vn.  
 Dorof'ėja Дороея w. Vn.  
 Dorogobúz Доробóузъ O.  
 Doš'if'ěj Досеоеiй m. Vn.  
 Dostojěwskuj Достоевскiй Fn.  
 Dowmónt Довмóнтъ m. N.  
 Dragom'írow Драгомiровъ Fn.  
 Drěschyn Др'эшинъ Fn.  
 Družyn'in Дружiнинъ Fn.

Dubáňow Дуба́ньовъ Fn.  
 D'uk St'eránow'itsch Дюкъ Степа-  
 новичъ m. N.  
 Dul'oby Дулѣбы V.  
 Dún'a Дүня w. Vn., Verkl.  
 Dun'áscha Дуніша w. Vn., Verkl.  
 Duschët Душѣтъ O.  
 Dw'ánadcat' Apóstolow Двѣнадцатъ  
 Апостоловъ Sch.  
 Dw'iná Двина Fl.  
 Dw'insk Двинскъ O.  
 Dzankój Дзанкѣй O.

E

El'brús Эльбру́съ Bg.  
 El'tón Эльто́нь See  
 Er'iwán' Эрива́нь O.  
 Er'iwánskyj Эрива́нскій Vn.  
 Ert'el' Эртель Fn.  
 Estl'ánd'ija Эстлѣндія L.  
 Estón'ec Эстѣнецъ V.  
 Etschm'iadz'in Эчмѣадзѣнъ O.  
 Èz'el' Эзелъ Ins.

F

Fadd'ěj Фаддѣй m. Vn.  
 Fadd'ějew Фаддѣевъ Fn.  
 Fałal'ěj Фалалѣй m. Vn.  
 F'éd'a Фѣда m. Vn., Verkl.  
 F'éd'en'ka Фѣденъка m. Vn., Verkl.  
 F'edob'ěj Фѣдосѣй m. Vn., volkst.  
 F'edób'ja Фѣдѣбѣя w. Vn., volkst.  
 F'edót Фѣдѣтъ m. Vn., volkst.  
 F'edótow Фѣдѣтовъ Fn.  
 F'edúl Фѣдѣль m. Vn., volkst.  
 F'ekl'íst Феклѣстъ m. Vn., volkst.  
 F'eklúšcha Феклѣшка w. Vn., Verkl.  
 F'eklúšchka Феклѣшка w. Vn., Vergr.  
 F'el'icytáta Фелѣцитáта w. Vn.  
 F'él'ix Фѣликъ m. Vn.  
 F'ell'in Фѣлѣнъ O.  
 F'eódor Фѣодоръ m. Vn.  
 F'eodóra Фѣодѣра w. Vn.  
 F'eódorow Фѣодоровъ Fn.  
 F'eódorow'itsch Фѣодоровичъ m. Patr.  
 F'eódorowna Фѣодоровна w. Patr.  
 F'eodób'ij Фѣодѣсѣй m. Vn.  
 F'eodób'ija Фѣодѣсѣя w. Vn., O.  
 F'eodót Фѣдѣтъ m. Vn.  
 F'eodót'ija Фѣдѣтѣя w. Vn.  
 F'eodúl Фѣдѣль m. Vn.  
 F'eognóst Фѣогнѣстъ m. Vn.  
 F'eokt'íst Фѣоклѣстъ m. Vn.

F'eokt'ista Фѣоклѣста w. Vn.  
 F'eophán Фѣофанъ m. Vn.  
 F'eophán'ija Фѣофанѣя w. Vn.  
 F'eóph'íl Фѣофѣль m. Vn.  
 F'eoph'íla Фѣофѣла w. Vn.  
 F'erarónt Фѣерарѣнтъ m. Vn.  
 F'ěrmor Фѣрморъ Fn.  
 F'ět Фѣтъ m. N.  
 F'il'icáta Филѣцáта w. Vn.  
 F'in'ánd'ec Финлѣндець V.  
 F'in'ánd'ija Финлѣндія L.  
 F'inn Финнъ V.  
 Fláw'ij Флáвий m. Vn.  
 Flor флоръ m. Vn.  
 Flór'ínskyj Флорѣнскій Fn.  
 F'ódor Фѣдоръ m. Vn., volkst.  
 F'ódorow Фѣдоровъ Fn.  
 F'ódorow'itsch Фѣдоровичъ m. Patr.  
 F'ókla Фѣкла w. Vn.  
 Fomá Фомá m. Vn.  
 Fom'in'itschna Фомѣнѣчна w. Patr.  
 Fom'itsch Фомѣтъ m. Patr.  
 Fontánka Фонтáнка Fl.  
 Fonw'íz'in (von W'íz'in) Фонвѣзинъ  
 (фонъ Вѣзинъ) Fn.  
 Fórphan Фѣфанъ m. Vn.  
 Fórphanow Фѣфановъ Fn.  
 Francúz Францѣзь V.  
 Fr'idr'ichschtádt Фридрихштáдтъ O.  
 Froł Фроль m. V., volkst.  
 Frug Фругъ Fn.

G

Gagár'in Гагарѣнъ Fn.  
 Gajdamák Гаѣдамáкъ Sch.  
 Gál'a Гáля w. Vn., Verkl.  
 Galáchow Галáховъ Fn.  
 Galakt'íon Галактѣонъ m. Vn.  
 Gál'ickyj Гáлицкій Vn.  
 Gal'icyu Гáлицѣнъ Fn.  
 Gal'ina Гáлина w. Vn.  
 Gál'itsch Гáлицъ O.  
 Gamal'ėja Гамалѣя Fn.  
 Gangút Гангѣтъ Sch.  
 G(H)ápsál' Гáпсáль O.  
 Gárschyn Гáршѣнъ Fn.  
 Gáttschina Гáтчѣна O.  
 Gawr'íl Гаврѣль m. Vn.  
 Gawr'íla Гаврѣла m. Vn., volkst.  
 Gawr'ílow Гаврѣловъ Fn.  
 Gawr'úscha Гаврѣшча m. Vn., Verkl.  
 G(H)az'ėnrót Газѣнрѣтъ O.  
 Gdow Гдѣвъ O.

G'(H)el'víngfórs Гельсннфѣрсъ O.  
 G'ennád'ij Геннáдѣй m. Vn.  
 G'eók-T'ěp'e Геѣкъ-Тѣпе O.  
 G'eórg'ij Геѣргѣй m. Vn.  
 G'eórg'ij Pob'ádonób'ec Геѣргѣй По-  
 бѣдонѣсѣць Sch.  
 G'eráß'im Герáсѣмъ m. Vn.  
 G'eráß'imow Герáсѣмовъ Fn.  
 G'eráß'imow'itsch Герáсѣмовичъ m.  
 G'(H)ércen Гѣрѣенъ Fn. [Patr.  
 G'ěрман Германъ m. Vn.  
 G'ermog'ėn Гермѣгѣнъ m. Vn.  
 G'erwáß'ij Гѣрвáсѣй m. Vn.  
 G'il'árow Гилѣровъ Fn.  
 Gl'áb Глѣбъ m. Vn.  
 Gláw'ira Глафѣра w. Vn.  
 Glázow Глазѣвъ O.  
 Glazunów Глазунѣвъ Fn.  
 Gl'ik'ěr'ij Гликѣрѣй m. Vn.  
 Gl'ik'ěr'ija Гликѣрѣя w. Vn.  
 Gl'ínka Гáинка Fn.  
 Gm'el'in Гмѣлѣнъ Fn.  
 Gn'éd'itsch Гнѣдѣтъ Fn.  
 Godunów Годѣновъ Fn.  
 Gógol' Гѣголъ Fn.  
 Gol'atówskyj Гѣлатѣвскій Fn.  
 Gol'en'ischtschew-Kutúzow Гѣле-  
 нѣщевъ-Кутѣзовъ Fn.  
 Gol'icyu Гѣлицѣнъ Fn.  
 Gól'ikow Гѣликѣвъ Fn.  
 Golow'in Головѣнъ Fn.  
 Golow'íná Головѣнá w. N.  
 Golowk'in Головѣкѣнъ Fn.  
 Gol'scht'ėjn-Gottórp Гѣлыштѣнъ-  
 Гѣттѣрпъ Fn.  
 Hóm'el' Гѣмель O. (weissrussisch. g  
 sprich h)  
 Gontscharów Гончарѣвъ Fn.  
 Gord'ěj Гѣрдѣй m. Vn., volkst.  
 Gord'ían Гѣрдѣанъ m. Vn.  
 Górd'ij Гѣрдѣй m. Vn.  
 Górg'ij Гѣргѣй m. Vn.  
 Gór'i Гѣри O.  
 Gór'kyj Гѣркѣй Fn.  
 Gortschaków Гѣрчáковъ Fn.  
 Grájworon Грáйворѣнъ O.  
 Gran'íca Грáница O.  
 Granówskyj Грáновскій Fn.  
 Gr'áz'i Грáзи O.  
 Graždan'in Грáждáнѣнъ Zeit.  
 Grék Грекъ V.  
 Grėkow Грѣковъ Fn.  
 Gr'em'áschtschij Грѣмѣщѣй Sch.

Gr'etsch Греть Fn.  
 Gr'ibojädw Грибождовь Fn.  
 Gr'ibówskyj Грибóвскій Fn.  
 Gr'igor'ij Григорій m. Vn.  
 Gr'igor'jew Григорьевъ Fn. [Patr.]  
 Gr'igor'jew'itsch Григорьевичъ m.  
 Gr'igorów'itsch Григорóвичъ Fn.  
 Gr'íscha Грiша m. Vn., Verkl.  
 Gr'ischka Грiшка m. Vn., Verkl.  
 Grób'in Грóбинъ O.  
 Gródnó Грóдно O.  
 Gromobój Громобóй Sch.  
 Grot Гротъ Fn.  
 Groz'áschtschij Грозiщiй Sch.  
 Gróznuyj Грóзный O., Vn.  
 Grún'a Грúня w. Vn., Verkl.  
 Grúschka Грúшка w. Vn., Verkl.  
 Grúz'ija Грúзия L.  
 Gruz'in Грузiнъ, Грузiнецъ V.  
 Gud Гудъ Bg.  
 Gudaúr (3silbig) Гудауръ O.  
 Gúr'ij Гурiiй m. Vn.  
 Gur'ján Гурьянъ m. Vn.  
 Gúrko Гурко Fn.  
 Gžatsk Гжатець O.

H s. unter G

I

Iak'inf Iакiнѣвъ m. Vn.  
 Iákw Iáковъ m. Vn.  
 Ignáscha Iгнáша m. Vn., Verkl.  
 Ignáschka Iгнáшка m. Vn., Vergr.  
 Ignát Iгнáтъ m. Vn.  
 Ignát'ij Iгнáтiй m. Vn.  
 Ignát'jew Iгнáтьевъ Fn.  
 Ignát'jew'itsch Iгнáтьевичъ m. Patr.  
 Igor' Игоръ m. N.  
 Ijer'em'ija Iеремiя m. Vn.  
 Ijerof'ěj Iерофéй m. Vn.  
 Ijeron'im Iеронiмъ m. Vn.  
 Ikónnikow Iкóнникoвъ Fn.  
 Iar'íon Iарióнъ m. Vn.  
 П'ěckaja Zaschtschita Илѣцкая  
 П'ěk Илѣкъ Fl. [Защита O.]  
 I'ij Илiй m. Vn.  
 I'ijá Илiя m. Vn.  
 П'ímск Илiмскъ O.  
 П'iodór Илiодóръ m. Vn.  
 П'já Илiя m. Vn.  
 П'jin Илiнъ Fn.  
 П'jin'itschna Илiнична w. Patr.  
 П'jinskyj Илiнскiй Fn.

П'jitsch Илiтъ m. Patr.  
 Ilúxt Илiукъ O.  
 П'ím'en' Илiмень See  
 Ilowaja Илoвая Fl.  
 Ilowájskyj Илoвáйскiй Fn.  
 П'úscha Илóша m. Vn., Verkl.  
 Ímatra Иматра O.  
 Im'er'ět'ija Имеретiя L.  
 Im'er'et'in Имеретiнъ V.  
 Ind'ig'írka Индiгiрка Fl.  
 Ing'ermandánd'ija Ингерманлáндiя L.  
 Íngr'ija Ингрия L.  
 Ink'ermán Инкерманъ O.  
 Ínna Инна w. Vn.  
 Innok'ěnt'ij Иннокěнтiй m. Vn.  
 Ioakím Ioакiмъ m. Vn.  
 Ioánn Ioáннъ m. Vn.  
 Ioann'ík'ij Ioáннiкiй m. Vn.  
 Ioánnowna Ioáнновна w. Patr.  
 Ióna Ióna m. Vn.  
 Ióv'iph Ióсифъ m. Vn.  
 Íow Íовъ m. Vn.  
 Ipat'ij Ипатiй m. Vn.  
 Iph'ig'ěn'ija Ифигенiя w. Vn.  
 Ippol'it Ипполiтъ m. Vn.  
 Irb'it Ирбiтъ O.  
 Ir'ina Ирiна w. Vn.  
 Ir'in'ěj Ирiнѣй m. Vn.  
 Ir'ínuschka Ирiнушка w. Vn., Verkl.  
 Ir'íschen'ka Ирiшенъка w. Vn. Verkl.  
 Irkútsk Иркúтскъ O.  
 Irod'íon Иродiонъ m. Vn.  
 Iro'ida Ироида w. Vn.  
 Irtýsch Иртiшь Fl.  
 Ibaák Исаáкъ m. Vn.  
 Iba'ija Исаiя m. Vn.  
 Ibák'ij Исаkиiй m. Vn.  
 Ibaków Исаковъ Fn.  
 Ischým Ишiмъ Fl., O.  
 Ischýmow Ишiмoвъ Fn.  
 Ib'idor Исiдóръ m. Vn.  
 Ib'ídora Исiдóра w. Vn.  
 Ital'jskyj Италiйскiй Vn.  
 Ital'ján'ec Италiянецъ V.  
 Iul'ían Iулиáнъ m. Vn.  
 Iul'ían'ija Iулиániя w. Vn.  
 Iul'ij Iулiй m. Vn.  
 Iul'ija Iулия w. Vn.  
 Iul'itta Iулитта w. Vn.  
 Iust'ina Iустина w. Vn.  
 Iwán Ивáнъ m. Vn.  
 Iwán'gorod Ивáнъгородъ O.  
 Iw'ánów Ивáнoвъ Fn.

Iwánow'itsch Ивáновичъ m. Patr.  
 Iwánowka Ивáновка O.  
 Iwánowo Ивáново O.  
 Iwánuschka Ивáнушка m. Vn., Verkl.  
 Ixk'úl' Икскóль O.  
 Iz'asláv Ияслáвъ m. N.  
 Izma'ñ Измаiль O.  
 Izmajłow Измаiлoвъ Fn.  
 Iz'úm Изóмъ O.  
 Izóga Изóра Fl.

J

Jáblonowyj Chr'eb'ět Яблoнoвiй  
 Хрeбѣтъ Geb.  
 Jag'itsch Ягiтъ Fn.  
 Ja'ík Яiкъ Fl.  
 Jajlá Яялá Geb.  
 Jak'im Якiмъ m. Vn., volkst.  
 Jakobschtádt Якобштáдтъ O.  
 Jákw Яковъ m. Vn.  
 Jákw'ew Яковлевъ Fn.  
 Jákw'ew'itsch Яковлевичъ m. Patr.  
 Jakúschk'im Якúшкiнъ Fn.  
 Jakút Якúтъ V.  
 Jakútsk Якúтскъ O.  
 Jáлта Ялта O.  
 Jámburg Ямбóургъ O.  
 Jána Яна Fl.  
 Jányshew Янышевъ Fn.  
 Jánzul Янзуль Fn.  
 Jaránsk Яранскъ O.  
 Jaropólk Яропóлкъ m. N.  
 Jarosláv Ярослáвъ m. N.  
 Jarosláwl' Ярослáвлъ O.  
 Jáscha Яша m. Vn., Verkl.  
 Jáschen'ka Яшенъка m. Vn., Verkl.  
 Jaš'inskyj Ясiнскiй Fn.  
 Jásnaja Pol'ána Ясная Полiна O.  
 Jáuza (3silbig) Яуза Fl.  
 Jawórskyj Явóрекiй Fn.  
 Jazykow Языковъ Fn.  
 Jed'inoróg Единорóгъ Sch.  
 Jegór Егоръ m. Vn.  
 Jegórow Егóровъ Fn.  
 Jegóruschka Егóрушка m. Vn., Verkl.  
 Jějsk Ейскъ O.  
 Jekat'er'ina Екaтeрiна w. Vn.  
 Jekat'er'inbúrg Екaтeрiнoбóургъ O.  
 Jekat'er'inodár Екaтeрiнoдáръ O.  
 Jekat'er'inosláv Екaтeрiнoслáвъ O.  
 Jelág'in Елáгiнъ Fn.  
 Jelát'ma Елáтъма O.  
 Jel'eazár Елеазáръ m. Vn.

- Jel'ce Елецъ O.  
 Jel'ena Елена w. Vn.  
 Jel'isaw'eta Елисавета w. Vn.  
 Jel'is(z)aw'etpol' Елис(з)авѣтполь O.  
 Jel'is'ej Елисѣй m. Vn.  
 Jel'is'ejew Елисѣевъ Fn.  
 Jel'izárow Елизáровъ Fn.  
 Jel'izaw'eta Елизавета w. Vn.  
 Jel'izaw'etgrad Елизаветградъ O.  
 Jel'pát'jewskuj Елпáтьевскій Fn.  
 Jel'p'id'ij Елпíдий m. Vn.  
 Jel'p'id'iphór Елпидифóръ m. Vn.  
 Jem'il'ian Емилиánъ m. Vn.  
 Jem'li'ija Емíлія w. Vn.  
 Jemmanuñ Еммануїль m. Vn.  
 Jen'ikal'ě Еникалѣ O.  
 Jen'is'ej Енисѣй Fl.  
 Jen'is'ej'sk Енисѣйскъ O.  
 Jenotájew'sk Енотáевскъ O.  
 Jeph'im Ефíмъ m. Vn., volkst.  
 Jeph'im'jew Ефíмевъ Fn.  
 Jeph'r'em Ефрѣмъ m. Vn.  
 Jeph'r'emow Ефрѣмовъ Fn.  
 Jep'iphán' Епифáнь O.  
 Jep'iphán'ij Епифáній m. Vn.  
 Jerást Ерастъ m. Vn.  
 Jer'em'ej Еремѣй m. Vn.  
 Jermák Ермакъ m. N.  
 Jermaków Ермаковъ Fn.  
 Jerm'ij Ермíль m. Vn.  
 Jermog'ěn Ермогѣнь m. Vn.  
 Jermoláj Ермолáй m. Vn.  
 Jermólow Ермóловъ Fn.  
 Jerof'ej Ерофе́й m. Vn., volkst.  
 Jerschów Ершóвъ Fn.  
 Jeruslán Lázar'ew'itsch Ерусáльмъ  
 Лázаревичъ m. N.  
 Jěwa Ёва w. Vn.  
 Jewang'el' Евангѣль m. Vn.  
 Jewdok'ija Евдокія w. Vn.  
 Jewdok'im Евдокімъ m. Vn.  
 Jewdok'imow Евдокімовъ Fn.  
 Jewf'imij Евеймíй (Εὐφίμος) m. Vn.  
 Jewf'im'ija Евеймíя w. Vn.  
 Jewg'én'ij Евгѣній m. Vn.  
 Jewg'én'ija Евгѣнія w. Vn.  
 Jewgraph Евграфъ m. Vn.  
 Jewgraphow'itsch Евграфовичъ m.  
 Jewlám'p'ij Евлáмпíй m. Vn. [Patr.  
 Jewlám'p'ija Евлáмпíя w. Vn.  
 Jewpatór'ija Еватóрія O.  
 Jewph'im'ij Евфíмíй (Εὐφίμος) m. Vn.  
 Jewph'im'ija Евфíмíя w. Vn.  
 Jewphros'in Евфросíнь m. Vn.  
 Jewphros'in'ija Евфросíнія w. Vn.  
 Jewprax'ija Евпракѣя w. Vn.  
 Jewr'ej Евре́й V.  
 Jewb'ej Евсе́й m. Vn.  
 Jewb'ew'ij Евсе́иъ m. Vn.  
 Jewb'ign'ej Евспíней m. Vn.  
 Jewb'ign'ij Евспíній m. Vn.  
 Jewstáf'ij Евста́еиъ m. Vn.  
 Jewst'ign'ej Евстигѣе́й m. Vn., volkst.  
 Jewstrát Евстрáтъ m. Vn., volkst.  
 Jewstrát'ij Евстрáтíй m. Vn.  
 Jewt'ich'ij Евтíхíй m. Vn.  
 Jug Югъ Fl.  
 Jugór(isch) Югóрскій пролѣвъ Adj.  
 Jul'ian Юлиánъ m. Vn.  
 Jul'iana Юлиána w. Vn.  
 Júl'ij Юли́й m. Vn.  
 Júl'ija Юли́я w. Vn.  
 Júr'ij Юрíй m. Vn.  
 Júr'jew Юрѣевъ O.  
 Júr'jew'itsch Юрѣевичъ m. Patr.  
 Juschk'ew'itsch Юшкѣвичъ Fn.  
 Jušúpow Юсúповъ Fn.  
 Júzowo Юзovo O.

(Schluß folgt.)







